

224928

GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Unterguppenbach
 MAGNA PT S.p.A.
 C/O SCHWEITZER LOGISTK
 PLANT MODUGNO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 70026 MODUGNO
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169242 / 13.11.2018
 Purch. ord. no.: 5500039990
 Purch. ord. Date: 27.10.2017
 Supplier's no.: 000008003
 Order no. / Date: 30020791 / 02.11.2017
 Customer no.: 10005593
 Consignee: 30005665
 01 Serie
 Person in charge: GETRAG Sonstige
 Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180208399
 5008761645


Weights (gross/net)
 Gross weight 397,520 KG Net weight 339,120 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441635 speed gear 5th cpl Customer article number: 2501441635Position5	720 PC	339,120 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	24 PC	38 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGE' S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 720
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 2
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 15/11/18
 Firma



GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
 74199 Unterguppenbach
 Deutschland
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
 Unterguppenbach
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
 Pers. haftende Ges.: GETRAG
 Management B.V. mit Satzungssitz
 in Amsterdam und Verwaltungssitz
 in Unterguppenbach

Handelsregister Niederlande
 Firmennr. 65999568
 Geschäftsführer:
 Dr. Stephan Weng
 Thomas Klett

Bankverbindung:
 Commerzbank AG
 DE10 6048 0008 0502 1923 00
 BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:227435

13.11.2018-12:25

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.278

CONTAINER ID:

16100

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO. -CUST. REF.NO. -VENDOR PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7169240 21.11.2018 010	2501440735 2501440735 P:	6 - 54 - 6 -	810	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1 GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500078 X 0 TBA-500085	5500039990
7169241 23.11.2018 010	2501441035 2501441035 P:	4 - 36 - 4 -	540	PC	S/	Speed gear 3rd GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500078 X 0 TBA-500085	5500039990
7169242 15.11.2018 010	2501441635 2501441635 P:	2 - 24 - 2 -	720	PC	S/	speed gear 5th cp1 GETRAG Sonstige X 360 TBA-500086 X 0 TBA-500080 X 0 TBA-500085	5500039990
7169243 16.11.2018 010	2501442400 2501442400 P:	3 - 27 - 3 -	405	PC	S/	speed gear rev cp1 GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500078 X 0 TBA-500085	5500039990
7169245 15.11.2018 010	2501523035 2501523035 P:	4 - 4 - 36 -	540	PC	S/	Speed Gear 1st cp1 GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500085 X 0 TBA-500078	5500040692
7169246 15.11.2018 010	2501523435 2501523435 P:	3 - 27 - 3 -	405	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1 GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500078 X 0 TBA-500085	5500040693
7169247 15.11.2018 010	2501523735 2501523735 P:	8 - 72 - 8 -	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd GETRAG Sonstige X 135 TBA-500086 X 0 TBA-500078 X 0 TBA-500085	5500040694

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

15 NOV 2018

KLEINE NAGEL S.r.l.
Via Belfiore, 1 - 70026 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

110009810

Weld = Exemplar für Auftraggeber / blanc = Exemple pour commettant / wit = Exemplaar voor lastgever / blanco = Exemple per committente / white = Copy for orderor / fvid = Exemplar für andrager
red = Exemplar für Absender / rose = Exemple de l'expéditeur / rode = Exemplaar voor afzender / rosa = Exemple per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar für andrager
bleu = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemple du destinataire / blau = Exemplaar voor geadresseerde / blu = Exemple per destinatario / blue = Copy for consignee / blau = Exemplar für modtager
grün = Exemplar für Frachtlieferant / vert = Exemple du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Exemple per trasportatore / green = Copy for carrier / grün = Exemplar für belandner

Le porteur encaissé de la facture annexée devra être rempli par le transporteur.

Die mit feilt gedruckten Untereinheiten für die Rückmeldung müssen vom Frachtlieferanten ausgefüllt werden.

1-15 einrichtlich / y compris et 21+22

st.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1-4 60327 Düsseldorf - Telefon 0211/9191 99-0 - Telefax 0211/680 1544 - E-Mail wvf@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unfertig trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweizer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/11/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlieferant Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 227435																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO 227435		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 98																	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALETTE		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts																	
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20,278																	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,000																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières UN		19 zu zahlen vom Frachtlieferant A payer par le transporteur Fracht / Prix de transport Gebühren / Frais Zuschlag / Supplément Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer																	
14 Rückstellung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUHNLINE INAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)																	
15 Frachtlieferant Expéditeur Ort/Lieu Rosenberg Datum/Date 13 11 2018		24 Gut empfangen Réception des marchandises 15 NOV 2018																	
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg		22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG Schweitzer RMLS3																	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten Signature et timbre du transporteur Schweitzer		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Ricevuto con riserva di quantità																	
25 Angaben zur Erfüllung der Einfuhrformalitäten Informations relatives à l'accomplissement des formalités d'importation von Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg		26 Art der Palette Type de palette Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
27 Amliches Kennzeichen Caractère officiel Kz LR-SC 1825 Anhänger LR-SC 122		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Bestätigung des Frachtlieferanten/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature																	
Benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT																	

In case of merchandise damage, indicate in the bottom right corner: Number of units, Number CMR or Group of Packages, Amounts of each case, and for damaged goods, Chapter 2.